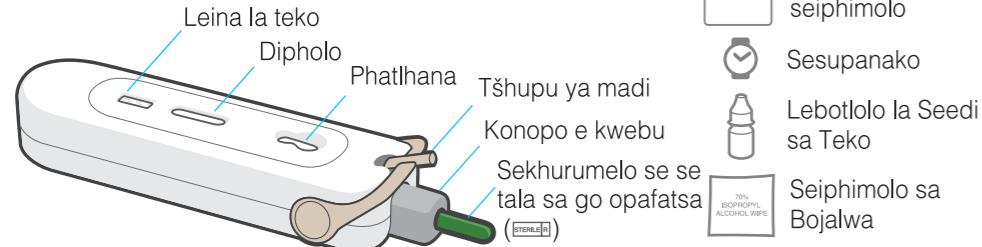




**Leba bidio eno:** <https://www.ez2uzhivselftest.com/>

O tlhoka dilwana tse tlhano tseno:

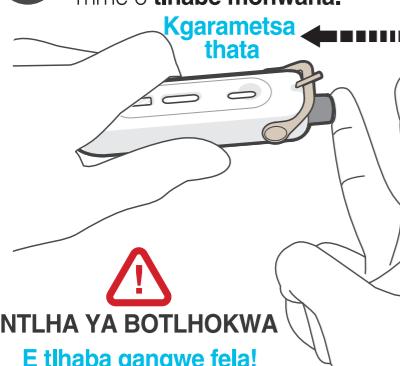


A o tlhoka thuso e e oketsegileng?  
Bula tsebe e e latelang



NTLHA YA BOTLHOKWA: O se ka wa bula sephuthelwana sa lloto go fitla o badile ditaelo e bila o siamete go dira teko. E dirise ka bonako morago ga go e bula.

**4** Kgarametsa konopo e kwebu mme o **tlhaba monwana**.



NTLHA YA BOTLHOKWA  
E tlhaba gangwe fela!

**5** Baya teko mo ditaelong gaufi le diteko.

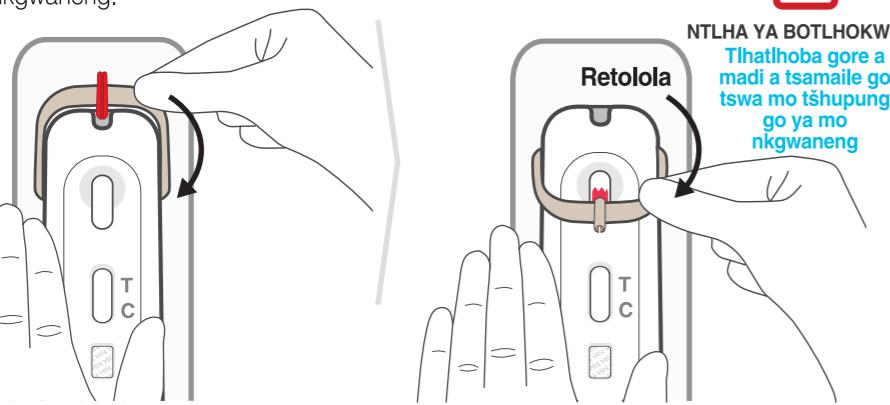


**6** Tamola ka maatla fa morago ga fa o tlhabileng teng gore madi a tswe.



**7** Tlatsa tshupu ya madi ka madi. Fa tshupu ya madi e sa tlala, **tamola monwana** mme o oketse madi.

**8** Tshwarela teko mo tafoleng. Jaanong **retololela tshupu ya madi** mo nkgwaneng.



## Dipholo



Tlhomamisa gore o leta metsotsa e e feletseng e le 15.



Fa monwana wa gago o santse o tswa madi, dirise thishu kgotsa seiphimolo.

Bapisa ka kelotlhoko dipholo tsa gago le ditlhopho tsa -, ? le +.

Go bona tshedimosetso e e oketsegileng ka HIV, bula tsebe e e latelang.

**-** Ga o na HIV



Fa go tlhaga mola o le mongwe mo C, ga o na HIV.  
Ga go a tshwanelo go nna le mola mo T.

Eno ke teko ya tlhatlhobo.

Dira teko gape morago ga dikgwedi tse 3.

**?** Teko ga ya bereka



Fa go sa tlhage mola ope mo C, teko ga ya bereka.

Eno ke teko ya tlhatlhobo.

Ya kwa tliliniking go dira diteko tse di oketsegileng.

**+** O na le HIV



Fa go tlhaga mela e mebedi, le fa e sa bonale sentle, o na le HIV.

Eno ke teko ya tlhatlhobo.

Ya kwa tliliniking go dira diteko tse di oketsegileng.

**NTLHA YA BOTLHOKWA**  
**Tlogela teko fano, seno se thusa ka go tlatsa tshupu ya madi**



NTLHA YA BOTLHOKWA  
Tlogela teko fano,  
seno se thusa ka  
go tlatsa tshupu  
ya madi



# A o Tlhoka Thuso ka Teko?

## Pele o simolola

O se ka wa bula sephuthelwana sa lloto go fitlha o badile ditaelo mme o siametse go dira teko. E dirise ka bonako morago ga go e bula.



A konopo e tsene?  
Tamlola monwana wa gago thata, fa madi a santse a sa tswe – ema, mme o dire teko e ntsha.

## Go Tlhaba Monwana

### A nka tshwaetsegfa fe ke tlhaba monwana wa me?

- \* Teko eno e na le seopafatsi se se dirisiwang go tlhaba monwana le go ntsha sampole ya madi. Konopo e tala ya go opafatsa e tlhomamisa gore seopafatsi se nna se le phepa pele se dirisiwa.
- \* Fa tek e dirwa go latelwa ditaelo tsa go tlhaba diatla le go dirisa seiphimolo sa bojalwa, go nna le kotsi e kwa tlase ya tshwaetsegfa ka go dirisa Mylan HIV Self Test.

### A o na le bothata jwa go ntsha sekhurumelo se se tala sa seopafatsi?

- \* Retolola pele sekhurumelo se se tala sa seopafatsi ka 90°, o bo o se ntsha.

### A o tshaba gore e tla gobatsa?

- \* Se tshwenyege, e utlwala jaaka rabara mo monwaneng wa gago.
- \* O ka se bone nnale.

### A o kgarameditse konopo e kwebu mme ga o bone madi?



A konopo e tswile?  
Leka gape, kgarametsa thata.  
Tlhokomela: E tlhaba gangwe fela!

## Go tlatsa tshupu ya madi

### A ga o itse gore o beye kae madi?

- \* Tshupu ya madi e na le mmala wa lethaka, bula tsebe e latelang go bona setshwantsho se se mo kgato 7.
- \* O se ka wa tsenya madi mo khuting ya konopo e kwebu.
- \* O se ka wa tsenya madi ka tlhamalalo mo nkwaneng.
- \* Tlatsa tshupu ya madi, e lekanya madi a a tshwanetseng.
- \* Go tshwara tshupu go ka se ame dipolo.

### A ga o kgone go tlatsa tshupu ya madi?

- \* Fa madi a e tshasa, phimola monwana wa gago, o bo o tamola monwana wa gago thata gape.
- \* Lebisa monwana wa gago kwa tlase.
- \* Ka bonolo ama ntsha ya tshupu ka madi.
- \* Fa o se na madi a a lekaneng, phimola monwana wa gago, o bo o tamola monwana wa gago thata gape.
- \* Fa o santsse o se na madi a a lekaneng go ka tlatsa tshupu sentle, dipholo tsa teko di ka se nepe. Ema, mme o dire teko e nngwe.

## Go dira teko

### Go diregang fa madi a sa tswe mo tshupung go ya mo nkgwaneng?

- \* Tlhomamisa gore tshupu e tletse.
- \* Tlhomamisa gore tshupu e retoloseditswe ka bottalo mo nkgwaneng.
- \* Fa madi a santse a sa ye mo nkgwaneng – ema, mme o dire teko e nngwe.

### A ga o tlhomamisege gore o tsenya jang marothodi a le 4 go tswa mo lebotlolong?

- \* Marothodi a le 4 a tshwanetse a tsenya mo nkwaneng fa godimo ga madi.
- \* O se ka wa kgotlhokgotsa lebotlololo.
- \* Lebisa lebotlololo kwa tlase, o bo o tamola.

### A ga o tlhomamisege gore o bona dipholo jang?

- \* Tlhomamisa gore o leta metsotso e le 15. O se ka wa leta metsotso e feta 20.
- \* Mela e e fa thoko ga "T" le "C" ke yone e e go bolelelang dipholo.
- \* Ya kwa tsebeng e e latelang mme o battle lebokoso le le nang le mmala le le tsamaisanang le dipholo tsa gago.
- \* Go bona tschedimosetso e e oketsegileng ka dipholo, bala karolo e e latelang: "Ka Dipholo tsa Gago".

# Ka Dipholo tsa Gago

Go na le nefuta e le 2 ya Mogare- tlhaelotshout ya motho (HIV): HIV-1 le HIV-2. Fa o tshwaeditswe ke HIV-1 kgotsa HIV-2, masole a gago a mmele a tla dira dilwantshamalwetse tse di kgatthanong le nefuta eno ya megare.

**Mylan HIV Self Test** e diretswe go lemoga dilwantshamalwetse tseno mo mading a batho go bona go tshwaediwa ke mofuta ope wa mogare. Teko eno ke tlathlubo e e dirwang gangwe e e ntshang dipholo mo metsotsong e le 15. Fa go nna le dipholo tse di reng o na le yone, seno se tshwanetse go tlhomamisiwa ke moitseanape wa tlhomeloa ya boitekanelo. Go lemoga HIV go sa le gale go raya gore kalafi e ka simolola nako e sa le gone. Etela <https://www.ez2uzhivselftest.com/> go bona tshedimosetso e e oketsegileng ka go bona teko ya tatediso.

### "Nako ya go bonala ga bolwetse" ke eng?

Morago ga go lebana le HIV, e ka nna dibeke tse 6 go ya go 12 pele mmele wa gago o nna le dilwantshamalwetse tse di lemogiwang ke teko eno. Lobaka Iono lo bidwa "nako ya go bonala ga bolwetse". Fa o itira teko ya HIV mo lobakeng Iono, go ka direga ka phoso gore o nne le dipholo tse di reng ga o na yone. Fa o akanya gore o sa tswa go lebana le HIV, go atlenegisiva gore o dire teko gape fa nako ya go bonala ga bolwetse e fetile.

### Go diregang fa dipholo tsa teko ya me di re GA KE NA YONE?

Go bothokwa go itse fa go setse go fetile dikgwedi tse 3 fa e sa le tiragalo ya gago ya bofelo e e kotsi. Fa di setse di fetile, mme o dirile teko sentle, go ka direga gore ga o na HIV. Fa e santsse e le kwa tlase da dikgwedi tse 3 fa e sa le tiragalo ya gago e e kotsi, o tlhoka go dira teko gape mo dikgweding tse 3.

### Ntsha ya botlhokwa: Dira teko gape morago ga dikgwedi tse 3.

## Go diregang fa dipholo tsa teko ya me di re KE NA LE YONE?

Go na le HIV ke boemo jo bo laolegang mme batho ba ba tshelang ka HIV ba kgona go tshela matshelo a maleele, a a mathagaththa le a a itekanetseng. Mylan HIV Self Test ke teko ya tlathlubo mme go nna le dipholo tse di reng o na le yone ga go reye gore o na le HIV. Fa dipholo tsa teko di re o na le yone, o tlhoka go dira teko ya tatediso kwa setheong sa tlhomeloa ya boitekanelo. Go lemoga HIV go sa le gale go raya gore kalafi e ka simolola nako e sa le gone. Etela <https://www.ez2uzhivselftest.com/> go bona tshedimosetso e e oketsegileng ka go bona teko ya tatediso.

Ngaka ya gago kgotsa moitseanape wa tlhomeloa ya boitekanelo ke bone fela ba ka atlenegisang kalafi e e go siamseng. Fa go lemogiwang gore o na le HIV, o tla golaganngwa le ditirelo tsa kgakololo mme go ikaegile ka boemo jwa gago, o ka newa kalafi ya antiretroviral (ARV).

### Go diregang fa teko ya me e sa bereke?

Teko e ka se bontshe dipholo fa e sa dirwe sentle. O tla tshwanelo go dira teko gape o dirisa sedirisiwa se sesha sa teko. Fa o tlhomamisege gore o a dirile teko sentle, tsweetsee bua le ngaka ya gago kgotsa moitseanape wa tlhomeloa ya boitekanelo.

### Ke tshwenyegile ka gore ke ile ka lebana le HIV mo malatsa a le mmalwa a a fetileng, ke tshwanetse go dirang?

O tshwanetse go ya kwa ngakeng ya gago, kwa tlhliniking ya HIV kgotsa kwa lefapheng la maemo a tshoganyetso ka bonako jo bo kgonegane, le mo diureng tse 72, gonno o ka kgona go fithelela melemele e e bidiwang "PEP" (Post-Exposure Prophylaxis) go go thibela gore o se nne le HIV.

# Ka HIV

## HIV ke Eng?

"HIV" e emetse Human Immunodeficiency Virus. Ke mogare o o tlhaselang masole a mmele mme fa nako e tsamaya e fokotsa bogoni jwa mmele jwa go lwantsha tsbaetso. Fa HIV e tlogewa e sa tlhomeloa, e ka lebisa go Acquired Immune Deficiency Syndrome (AIDS). Ga go na kalafi ya HIV, kgotsa AIDS, mme ka go e tlhomeloa ka melemele e e tshwanelang, e ka laolwa go nna boemo jo bo sang kotsi mo botshelang. Ka go lemogiwang go sa le gale le tlhomeloa, lobaka Iwa botsheloa jwa motho yo o nang le HIV le ka tshwana le la motho ya a se nang HIV.

## Matshwao le ditshupo tsa HIV ke eng?

Tsela e le nosi fela ya go itse gore o na le HIV ke go dira teko ya HIV. Go bothokwa go itse boemo jwa gago go thusa go thibela go anamisetsa mogare mo bathong ba bangwe.

## HIV e bonwa kgotsa e anamisetsa jang?

Diedi tse di rileng tsa mmele wa motho yo o nang le HIV – go akaretsa madi, mashi a letsele, peo ya monna, diedi tsa mo maragong le diedi tsa serwe sa bosadi – di ka anamisa HIV. Go anama go ka direga fa diedi tsemo di kopana le lotha lo bo bolela (lo lo fithelwang mo teng ga telele, serwe sa bosadi, serwe sa bona kgotsa mo molomong) kgotsa thishu e e senyegileng, kgotsa di entwa ka tlhamalalo mo mading (ka nnae kgotsa lemo). Gape HIV e ka anama go tswa go mmee yo a nang le yone go ya go lesea la gagwe ka nako ya boimana kgotsa ya pelegi. Ditiragalo tsa kotsi ya HIV di akaretsa:

- \* Thobalano e e sa sireletsegang le mongwe yo a nang le HIV kgotsa yo boemo jwa gagwe jwa HIV bo sa itsieng.
- \* Thobalano e e sa sireletsegang (ka serwe sa bosadi kgotsa ka marago) le balekane ba bantsi.

- \* Go dirisa dinnale kgotsa didirisiwa tsa go tlhaba tse di sa opafadiwang.

**HIV GA E anamisetsa ka** go kopana fela ga batho (go tshwarana ka diatla, go nna ka galase e le nngwe, JII.), go sunana, mathe, dikelidi, mofufuso, mowa kgotsa metsi.

Etelia <https://www.ez2uzhivselftest.com/> go leba bidio e e rutang. Fa o na le dipotso dipe tse di rileng, ditshwaelo, kgotsa dikakantsho, romela imeile go [hivselftest-support@viatris.com](mailto:hivselftest-support@viatris.com), kgotsa leletsa +91 9686585651



### Tshobokanyo ya Teko

**Mylan HIV Self Test** e na le pampitshana ya teko mo teng ga sekaraduse a polasetiki. Teko e dirwa ka go baya lerethodi le lennye la madi mo pampitshanaeng ya teko le go tsenya marothodi a seedi sa teko (setthaloosi). Fa teko e weditswe, go ka bonala mela e mebedi mo pampitshanaeng ya teko. Mola o o bonalang wa go Laola o bonthsa gore setthaloosi se tsentswe le go tsamaisiwa ka katlego, le gore metswako ya teko e dira sentle. Mola wa Teko o tla bonala fela fa sampole e dirisiwang e na le dilwantshamalwetse tsa HIV.

### Tiriso e ikaeletsweng

**Mylan HIV Self Test** ke teko e e dirisiwa gangwe fela, ya dilwantshamalwetse, ya ka bonako e e lemogang dilwantshamalwetse tsa Human Immunodeficiency Virus Mofuta 1 (HIV-1) le Mofuta 2 (HIV-2) mo mading.

**Mylan HIV Self Test** e ikaeletse go dirisiwa ke badiris ba ba sa katisiwang ba e direla mo mafelong a bone e le teko e ba itirang yone go thusa go lemoga tshwaetso ya HIV-1 HIV-2 go tswa mo disampoleng tsa madi a a bonweng ka mokgwa wa go tlhaba monwana. Sedirisiwa seno se batla sampole ya bogolo jwa 10ul.

Dipholo tsa teko di na le boleng ("teko ya gago ya re o na le yone" kgotsa "teko ya gago ya re ga o na yone") mme ga se tsa go tlhaba baabi ba madi.

### Didirisiwa tse di Akareditsweng

Ditaelo tsa go Dirisa (IFU)

1 - **Mylan HIV Self Test** (mo sephuthelwaneng sa lloto e e nang le seomisi)

Dipholo tse di reng o na le yone di tshwanetse go

### tlhomamisiwa ke moitseanape wa tlhomeloa ya boitekanelo.

- \* Modirisi ga tshwanelo go dira tshwetso epe e e amanang le kalafi go ikaegile ka boemo jwa bone kwantle ga go ikgolaganya le moitseanape wa tlhomeloa ya boitekanelo pele.
- \* Teko e e reng ga o na yone ga e thibele kgonagalo ya tshwaetso ya HIV. Fa dipholo tsa tedi de re ga o na yone mme matshwao a kalafi a le teng, go atlenegisiva teko e nngwe go dirisiwa mekgwa e mengwe ya kalafi.

### Dithibelo tsa tiro

- \* Ga ya tshwanelo go tlhaba baabi ba madi.
- \* Ga ya tshwanelo batho ba ba nang le bothata jwa go dutla madi (s.k. haemophilia).
- \* Ga ya tshwanelo batho ba ba tshabang dinname.
- \* Ga ya tshwanelo batho ba go setseng go lemogile gore ba na le HIV.
- \* Ga ya tshwanelo batho ba ba nwang kalafi ya anti-retro viral (ART).
- \* Ga ya tshwanelo go dirisiwa go dira teko mo baneng le mo maseeng

### Ditekanyetsa tsa Teko

- \* E ka nna ya se lemoga ditshwaetso tsa HIV tse di direngileng mo dikgweding tse 3 tse di fetileng.
- \* Tsamaiso, ditlhokomediso le tlhaloso ya dipholo di tshwanetse go latelwa fa teko eno e dirisiwa.
- \* E bontsha fela go nna gone ga dilwantshamalwetse tsa HIV. Ga ya tshwanelo go dirisiwa e le mokgwa o le nosi fela wa go bona bolwetse go lemoga tshwaetso kgotsa kalafi ya HIV.
- \* Dipholo tse di reng o na le yone di tshwanetse go

### moo, mo ditshekatshekong tsa kalafi tse di dirilweng kwa Kenya, e lemogile sentle 94.3% (33/35) ya disampole tse di leng teng fa e dirwa ke badiris ba e leng la ntsha ba itira diteko.

- \* Polokelo
- \* Teko e tshwanetse go bolokiwa fa gare ga 2°C go fitlha ka 30°C.
- \* O se ka wa e baya mo letsatsing.
- \* O se ka wa ba sephuthelwana sa lloto go fitlha o ipaakanyeditsitse go dira teko. Baya sephuthelwana mo themperhetshareng e e siameng, mme o se dirise ka bonako morago ga go se bula.

### Go latsha

Go latsha **Mylan HIV Self Test**, tsenya teko le dilwana tsotlhe tsa lebokoso mo kgetsaneng e e tsentsweng ya go latsha. Go tswa foo kgetsana e ka tswalwa le go latsha le matlakala a mo gae.

### Tiragatso ya Teko

**Mylan HIV Self Test** e bontshitswe mo ditekong tsa laboratori gore e kgona go lemoga sentle 99.6% (1757/1764) ya disampole tsa HIV e e seyong (tse di itsegeng jaaka go tlhamalatsa teko). Mo godimo ga moo, mo ditshekatshekong tsa kalafi tse di dirilweng kwa Kenya le kwa Australia e lemogile sentle 95.2% (866/910) tsa disampole tsa HIV e e seyong fa e dirwa ke badiris ba e leng la ntsha ba itira diteko.

Gape **Mylan HIV Self Test** e bontshitswe mo ditekong tsa laboratori gore e kgona go lemoga sentle 99.6% (904/908) ya disampole tsa HIV e e leng teng (se se itsegeng jaaka bosisi jwa teko). Mo disampoleng tse, teko e lemogile sentle 99.5% ya disampole tse di nang le tshwaetso ya HIV-1 le 100% ya disampole tse di nang le tshwaetso ya HIV-2. Mo godimo ga</p